**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
**Herausgeber:** Aînés
**Band:** 16 (1986)
**Heft:** 6

**Buchbesprechung:** Des auteurs des livres
**Autor:** Martin, Jean-G.

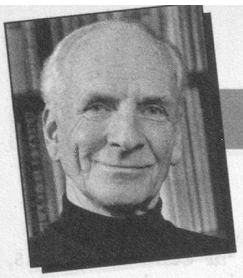
**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**



JEAN-G. MARTIN

**Corinna Bille**

## Abîme des fleurs, Trésor des pierres

(Editions Passage, Briançon)

Faut-il séparer cet ouvrage du précédent? Ils ont tous deux même présentation et même éditeur et nous offrent des textes parus précédemment dans des revues ou autres publications et retrouvés pour notre enchantement.
Comme l'écrit René Suestrunck dans sa préface, les pages choisies de Corinna Bille, ainsi que celles de son mari, Maurice Chappaz, sont à leur manière autobiographiques, «celui qui communique avec la nature, avec ses forces et ses couleurs, tire un pouvoir mystérieux du divin».
Verrons-nous désormais Corinna Bille avançant sur les sentiers valaisans comme la femme de Pisanello couverte de papillons qu'elle évoque dans le texte que nous publions ci-contre? Ou la verrons-nous rêver en choisissant des cailloux sur les rives du Rhône de son enfance, le fleuve qui lui donnait la brousse et la pampa, l'Amazone et l'Océan?
De son florilège alpestre à son trésor des pierres, Corinna suit le même itinéraire que Maurice, à pied du Valais au Tessin, du Rhône à la Maggia, des alpages aux glaciers de la frontière italienne.
C'est pour nous un bonheur de retrouver dans ces charmants petits volumes les deux écrivains valaisans qui ont fait leur vie ensemble et ont si bien chanté ce qu'ils nous font aimer.

**Ce texte de Corinna Bille est tiré de «La montée à l'Albrunpass»**

«Longtemps nous marchons dans les mélèzes. Mais nous ne sommes plus seuls. Des essaims de petits papillons bleus ou bruns, les argus, tourbillonnent autour de nous, se posent sur mes bras nus, me butinent. J'avance comme une femme de Pisanello, couverte de petites ailes jusque dans mes cheveux. Mais bientôt ils ne s'envoleront plus à notre approche, ils resteront sur le sentier, tant leur faim, leur soif est grande, et c'est nous qui détournons nos pas de peur de les écraser. Parfois je m'arrête, émerveillée, je les observe. Ainsi posés, les ailes droites et fermées, mais toutes vibrantes, prêtes au départ, on croirait voir les cinquante voiles d'une flotte, d'une Armada.»

**Maurice Chappaz et Jean-Marc Lovay**

## La tentation de l'Orient

(Editions Pierre-Marcel Favre, Lausanne)

S'envoler vers le ciel des 4000 et les hautes terres perdues, fouler des neiges vierges de traces de skis, chercher l'évasion par les cols du Midi, est-ce fuir un monde où l'on ne se reconnaît plus, pour trouver dans le dépaysement une drogue plus puissante? Pour le poète, c'est une quête d'images imprévues, un retour à des sources premières à travers races, pays, coutumes et religions différentes, un rêve de pureté et d'absolu. Aussi n'est-il pas trop tard pour revenir sur une précieuse réédition, **La tentation de l'Orient,** correspondance entre Chappaz et Lovay, le premier célèbre, le second, de trente ans son cadet, connu notamment pour avoir reçu le Prix Rambert.
Cet échange de lettres, qui partent de Paris ou de Kaboul, de Veyras en Valais ou de Läddejokk (la rivière de l'oiseau) en Laponie, est la rencontre de deux esprits de semblable parenté dans leur constant souci d'indépendance. Y a-t-il vraiment là dépaysement pour ces deux Valaisans, issus d'une région où nous respirons déjà l'Orient? Ont-ils trouvé un univers plus large dans les pays où ils ont vagabondé?
Chappaz est resté près de deux mois en Asie, Kaboul, Katmandou, l'Himalaya. Jean-Marc Lovay a gravi l'Ararat en compagnie des fils de Chappaz; il a été au Pamir et aux confins du Tibet. Renouvelleront-ils leur quête de solitude dans ces pays-là où désormais un flot ininterrompu de touristes afflue du Népal à la Chine?

Maurice Chappaz en Laponie.

**Maurice Chappaz**

## Journal des 4000 Bienheureux les lacs

(Editions Passage, Briançon)

Que cache-t-il le petit chapeau de Maurice Chappaz, son chapeau de paysan valaisan? Est-il là par souci de folklore, comme le fameux chapeau cahiers-vaudois de C.-F. Ramuz? Cabossé, relevé par devant, relevé par derrière, il dissimule une chevelure grisonnante et assombrit un regard malicieux et doux, un regard qui se perdrait dans les rêves du poète, s'il n'était pas traversé parfois par de vifs éclairs de révolte.
Et la moustache que j'ai vue plus abondante autrefois, blanchie maintenant par les ans, masque-t-elle ce qu'il y a de féroce dans les expressions de

l'écrivain, quand il s'en prend, comme dans un de ses livres, aux **Maquereaux des cimes blanches** ou défend son Vieux Pays contre «la haine du passé» de certains promoteurs?
Maurice Chappaz est un merveilleux poète, attentif à tout ce qu'il ressent, tout ce qu'il voit, tout ce qu'il aime, Haute Route et glaciers, pierriers, sommets et lacs, oiseaux et fleurs sauvages, la peine des hommes qui affrontent la montagne et leur joie dans la simplicité et la beauté des choses de la nature.

**Suzi Pilet–Pierre Dudan**

## Inflammatur, poétique d'un rempart

(Editions Eliane Vernay, Genève)

Nous connaissions Suzi Pilet par ses histoires d'Amadou, publiées autrefois avec des textes d'Alexis Peiry et nous savions qu'elle était poète par l'image quand elle illustrait **Finges, forêt du Rhône,** nouvelles et poèmes de Corinna Bille. Mais la voici poète par le texte, dans **La trinité se passe,** vingt-cinq lettres à Saint-Exupéry, et surtout dans les poèmes sauvages et beaux de **En forme de véronique. Inflammatur** est l'échange d'une correspondance entre Suzi Pilet et Pierre Dudan dont nous avons tant aimé les chansons et qui vivait d'une vie intérieure intense. Ses lettres aujourd'hui publiées sont là pour en témoigner. Elles sont d'un lyrisme plein d'élan. Suzi Pilet y répond par des lettres de même ton et l'on perçoit entre ces deux auteurs «une parenté d'âme, une parenté de geste, une spontanéité, une attention, un même élan...»

### Quelques vers d'un poème de Pierre Dudan, dédié à sa femme, Ariâme

*Ariâme, j'ai fait une petite plage*
*de mes mains jumelles jointes*
*en offrande.*
*Elles sont prêtes à recevoir l'eau*
*de mer,*
*l'eau de ciel,l'eau de larmes.*
*L'eau qui voudra bien de mes mains*
*saura par cœur le chemin à suivre*
*creusé au jeu fatal des paumes*
*.... La plage de mes mains n'attend*
*que tes baisers.*

(Pierre Dudan)

## Dictionnaire des littératures

(Editions Larousse)

Les sources littéraires sont innombrables et dispersées et dans les dictionnaires les plus complets, on se perd parfois en recherches sur les auteurs, leurs œuvres et le sujet de leurs livres. Aussi s'imposait-il l'ouvrage que Larousse vient d'éditer grâce à la collaboration de 250 spécialistes des littératures française et étrangères, anciennes et modernes, historiques et techniques.
Nous nous rendons compte chaque jour, par ce que nous apporte la radio, par les images que nous présente la télévision, des changements considérables dont la littérature a été l'objet pendant ce dernier quart de siècle. Science-fiction, bandes dessinées, romans policiers, sciences humaines, etc., ont débordé le domaine limité de ce que nous appelons littérature. Les siècles classiques, français surtout, dont les auteurs étaient analysés dans nos écoles, sont devenus moins prédominants. Ils ont fait place à une ouverture sur des sujets voisins et sur les littératures étrangères. Aussi, pour se retrouver dans le bouleversement des activités littéraires, la nécessité d'un ouvrage nouveau et complet se faisait-elle sentir.
Le **Dictionnaire des littératures** répond à cette demande et à toutes les questions que nous pouvons nous poser sur le phénomène littéraire. L'ordre alphabétique, qui est le principe de classement de ce dictionnaire, est facilement accessible au lecteur pressé et tout un système de renvois et d'échos permet de compléter les connaissances de ceux qui le désirent. C'est donc là un ouvrage indispensable et qu'aucun autre ne peut actuellement remplacer.

J.G.M.

# BIBLIOGRAPHIE

## Découvrez avec Silva La forêt

Editions Silva

Ce manuel pratique, consacré à la forêt est le premier d'une nouvelle série d'ouvrages Silva. Composée de 144 pages richement illustrées, cette édition est un manuel contenant une foule d'informations intéressantes et de conseils pratiques.

Fr. 14.50 + 400 points Silva (+ frais d'envoi).

## Le charme des îles grecques

Editions Silva

Il n'existe guère meilleur connaisseur de l'univers insulaire grec que Johannes Gaitanides, écrivain allemand d'origine grecque. Il a visité toutes les îles habitées de la mer Egée et séjourne chaque année dans les eaux grecques. Il en est de même du célèbre photographe Laslo Irmes. Le texte poétique de l'auteur accompagne 88 fabuleuses photos en couleurs.

«Iles grecques», 500 points Silva + Fr. 21.— (+ frais d'envoi).

## Guides de poche «Champignons» et «Papillons»

Editions Silva

Avec ces deux tomes consacrés aux champignons et aux papillons les plus répandus dans notre pays, les Editions Silva terminent une série hautement appréciée de guides de poche. 120 espèces de champignons nous sont présentées par Rose Marie Dähncke, mycologue de renom, à l'aide de photos en couleurs et de descriptions claires et concises. Quant à Edeltraud et à Othmar Danesch, leur guide de référence nous révèle 118 espèces de papillons parmi les quelque 4000 vivant en Europe centrale, sans oublier les chrysalides et les chenilles.

400 points Silva + Fr. 22.— (+ frais d'envoi).